



WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT OCHRONY ŚRODOWISKA  
WE WROCŁAWIU  
51-117 Wrocław, ul. Paprotna 14, tel/fax (071) 322-16-17, 372-13-06  
e-mail: wios@wroclaw.pios.gov.pl



AK 016

## PROTOKÓŁ Z KONTROLI NR 198/2010

przeprowadzonej w Gminie Kobierzyce, al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzyce

Obiekt (instalacja): Gminna oczyszczalnia ścieków w Wysokiej

Tel. (071) 369-82-11

Fax. (071) 311-12-52

REGON 931935075;

NIP 896-13-08-068;

EKD/PKD 7511 – kierowanie podstawowymi rodzajami działalności publicznej

Gmina (Miasto) Kobierzyce;

Powiat wrocławski;

**Podstawa prawna: art. 9 ustawy z dnia 20 lipca 1991 r. o Inspekcji Ochrony Środowiska**  
(tekst jednolity Dz. U. z 2007 r. nr 44 poz. 287 z późniejszymi zmianami)

Rodzaj kontroli: problemowa

Okres objęty kontrolą: 2010 – 2011 r. (do dnia kontroli)

Data ostatniej kontroli IOŚ: w zakresie objętym kontrolą nie była prowadzona

Zawiadomienie o zamiarze wszczęcia kontroli - brak - organizacja samorządowa

Przedmiot kontroli (cele kontroli):

Przestrzeganie przepisów w zakresie ochrony wód (cel 5),

Ograniczenie emisji zanieczyszczeń do wód z punktowych źródeł komunalnych (cel 24).

Metodyka kontroli:

1. Zgodnie z instrukcją szczegółową WI/S-5 Przestrzeganie przepisów w zakresie ochrony wód – **metoda akredytowana przez PCA.**
2. Instrukcja przeprowadzania kontroli opracowana przez GIOŚ - **metoda nie akredytowana przez PCA.**

*Metody kontroli oznaczone „akredytowane przez PCA” są zamieszczone w zakresie akredytacji nr AK 016.*

*Metody kontroli spoza zakresu akredytacji są opisane „nie akredytowane przez PCA”.*

Kontrolę przeprowadziły w dniach 3, 11 i 23 sierpnia oraz 8 września 2011 r.:

1. Adrianna Krzyżosiak-Milian – główny specjalista, posiadająca upoważnienie do kontroli nr 192/2011 wydane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska w zakresie celu 5 oraz 24,
2. Agnieszka Mielnik-Giezek- inspektor, posiadająca upoważnienie do kontroli nr 192/2011 wydane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska, w zakresie spełniania wymagań w zakresie celu kontroli nr 5 oraz 24.

Niniejszy protokół z kontroli nie może być powielany bez pisemnej zgody kierownika komórki inspekcji, przez którą został sporządzony inaczej niż w całości.

22.09.11  
KA 1710.6.2011  
URZĄD GMINY KOBIERZYCE  
WPEŁYNEŁO  
p. Mielnik-Giezek  
2011-09-21  
L. dz. 110416/11  
Podpis  
Zał. Wprow.  
godz.  
f. Mielnik-Giezek

Upoważnienie do kontroli nr 192/2011 stanowi załącznik nr 1 do protokołu.

W kontroli uczestniczyli:

W kontroli nie uczestniczyli przedstawiciele innych organów ani instytucji.

Kierownictwo kontrolowanego podmiotu:

p. Ryszard Pacholik - Wójt Gminy Kobierzyce

O kontroli poinformowano:

p. Ryszarda Pacholika - Wójta Gminy Kobierzyce

Informacji i wyjaśnień w imieniu kontrolowanego podmiotu udzielali:

p. Kazimierz Borowski – Kierownik oczyszczalni ścieków w Wysokiej zatrudniony przez Przedsiębiorstwo Robót Instalacyjno-Montażowych Exprim Sp. z o. o. z Wrocławia, posiadający upoważnienie do występowania w imieniu Gminy Kobierzyce w sprawach związanych z uczestnictwem w kontrolach, podpisywaniem i odbieraniem protokołów pokontrolnych przeprowadzanych przez WIOŚ – załącznik nr 2 do protokołu .

p. Piotr Kopeć – zastępca Wójta Gminy Kobierzyce

**W trakcie kontroli ustalono, co następuje:**

### **I. Charakterystyka ogólna kontrolowanego podmiotu.**

#### Lokalizacja zakładu/instalacji

Oczyszczalnia ścieków zlokalizowana jest na działkach nr 8/5 i 8/4 (droga dojazdowa) AM13 obręb Ołtaszyn, m. Wrocław. Na oczyszczalnię doprowadzane są ścieki z kanalizacji sanitarnej miejscowości Wysoka, gm. Kobierzyce. W bezpośrednim sąsiedztwie oczyszczalni brak jest zabudowy mieszkalnej. Lokalizacja jest zgodna z zatwierdzonym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego Gminy Wrocław (obszar ograniczony ul. Gen. S. Grota-Roweckiego, K.I. Gałczyńskiego, B. Strachowskiego, Gen. T. Kutrzeby, Piechoty, S. Starzyńskiego, Obrońców Poczty Gdańskiej i granicą administracyjną miasta Wrocławia w obrębie Ołtaszyn), uchwalonym uchwałą Rady Miejskiej Wrocławia nr XXI/1792/04 z dnia 1 kwietnia 2004r. Stan ten określono na podstawie wypisu i wrysu z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego – załącznik nr 3.

#### Stan prawny prowadzonej działalności /wpis do KRS lub ewidencji gospodarczej

Szczególna forma prawna: 03- wspólnoty samorządowe nie posiadają wpisu do KRS

#### Tytuł prawny do instalacji i terenu

Zgodnie z Aktem notarialnym Repertorium A nr 3838/96 (załącznik nr 4) na mocy porozumienia z Agencją Własności Rolnej Skarbu Państwa Gmina Kobierzyce przejęła oczyszczalnię ścieków w Wysokiej znajdująca się na działce 8/5.

### Rodzaj produkcji

Nie dotyczy.

### Istotne parametry instalacji z punktu przeciwdziałania zanieczyszczeniom stosowanych procesów technologicznych.

Przedmiotowa oczyszczalnia ścieków jest zblokowaną mechaniczno-biologiczną oczyszczalnią ścieków typu BOS-200 pracującą w oparciu o osad czynny o przedłużonym czasie napowietrzania i tlenową stabilizację osadu nadmiernego.

W skład części mechanicznej wchodzi:

- krata koszowa KK-300,
- przepompownia (2 pompy),

W skład części biologicznej wchodzi:

- komora napowietrzania,
- osadnik wtórny;

W skład części gospodarki osadowej wchodzi:

- komora stabilizacji tlenowej,
- dwa poletka osadowe;

Projektowana przepustowość oczyszczalni wynosi 158 m<sup>3</sup>/d.

### Kwalifikacja instalacji

Przedmiotowa instalacja kwalifikuje się do przedsięwzięć mogących potencjalnie znacząco oddziaływać na środowisko fakultatywnie wymagających sporządzenia raportu jako instalacja do oczyszczania ścieków przewidziana do obsługi nie mniej niż 400 RLM - § 3 ust. 1 pkt 77 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz. U. Nr 213 poz. 1397).

Instalacja nie kwalifikuje się do przedsięwzięć mogących powodować znaczne zanieczyszczenie poszczególnych elementów przyrodniczych albo środowiska jako całości określonych w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 26 lipca 2002 r. (Dz. U. Nr 122, poz. 1055) i nie wymaga uzyskania pozwolenia zintegrowanego.

### Posiadane certyfikaty

Podmiot nie posiada certyfikatów dotyczących systemu zarządzania związanych z ochroną środowiska.

### Ustalenie rodzaju przedsiębiorcy

Nie dotyczy – wspólnota samorządowa.

### Inne ustalenia kontroli

Wójt Gminy Kobierzyce decyzją nr 1/2006 z 07.03.2006 r. (załącznik nr 5) udzielił Przedsiębiorstwu Robót Instalacyjno-Montażowych Exprim Sp. z o. o zezwolenia na prowadzenie zbiorowego zaopatrzenia w wodę oraz zbiorowego odprowadzania ścieków z terenu gminy Kobierzyce. Ww. zezwolenie ważne jest do dnia 31.03.2016 r. Warunki realizacji w imieniu i na rzecz gminy jej zadania własnego z zakresu zbiorowego zaopatrzenia w wodę oraz zbiorowego odprowadzania ścieków zostały określone w kontrakcie (załącznik nr 6) zawartym między Gminą Kobierzyce a Przedsiębiorstwem Exprim w dniu 19.05.2006 r.

Urządzenia oczyszczalni ścieków zostały oddane przez Gminę Kobierzyce w dzierżawę Przedsiębiorstwu Robót Instalacyjno-Montażowych Exprim Sp. z o. o. na podstawie umowy zawartej w dniu 19.05.2006 r. Umowa dzierżawy stanowi załącznik nr 7 do protokołu.

## **II. Ustalenia w zakresie przestrzegania zasad ochrony środowiska zgodnie z przedmiotem kontroli.**

### **II.1. Przestrzeganie przepisów w zakresie ochrony wód (cel 5):**

#### **A. Gospodarka wodna: pobór wody.**

Na potrzeby kontrolowanego obiektu (mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków) woda pobierana jest z sieci wodociągowej i wykorzystywana jest głównie do celów sanitarnych oraz technologicznych.

Sposób zaopatrzenia w wodę nie stanowi korzystania z wód powszechnego, zwykłego oraz szczególnego w myśl art. 34, 36 oraz 37 Ustawy Prawo wodne (Dz. U. z 2005 r. Nr 239 poz. 2019 tekst jednolity z późn. zm.).

#### **B. Gospodarka ściekowa:**

##### **II.1.1. Ustalenie rodzajów powstających, oczyszczanych bądź wykorzystanych rolniczo ścieków (bytowe, komunalne, przemysłowe, wody opadowe i roztopowe).**

Oczyszczalnia ścieków w Wysokiej przyjmuje ścieki bytowe doprowadzane za pomocą kanalizacji sanitarnej z terenu osiedla Wysoka. Na terenie oczyszczalni ścieków powstają ścieki bytowe w pomieszczeniu socjalnym, ścieki deszczowe oraz ścieki technologiczne (z płukania urządzeń oczyszczalni).

##### **II.1.2. Ustalenie sposobu odprowadzania ścieków.**

Ścieki bytowe doprowadzane za pomocą kanalizacji sanitarnej z terenu osiedla Wysoka, po oczyszczeniu na mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków, odprowadzane są do rowu melioracyjnego S-31.3a, dalej do rowu S-31.3 w km 0+468, stanowiącego lewobrzeżny dopływ rowu S-31 w km 2+500 uchodzącego do rzeki Ślęzy. Do ww. rowu odprowadzane są także wody opadowe z połąci dachowych oczyszczalni ścieków.

Ścieki bytowe z pomieszczenia socjalnego odprowadzane są kanalizacją sanitarną na początek ciągu technologicznego oczyszczalni.

##### **II.1.3. Ustalenie czy jest udokumentowany wywóz ścieków w przypadku gromadzenia ścieków w zbiornikach bezodpływowych.**

Nie dotyczy - nie ma miejsca wywóz ścieków ze zbiorników bezodpływowych.

##### **II.1.4. Ustalenie czy odprowadzający ścieki w ramach szczególnego korzystania z wód posiada urządzenia do oczyszczania ścieków (art. 42 prawa wodnego).**

Oczyszczalnia ścieków w Wysokiej składa się z następujących obiektów i urządzeń:

[Large handwritten scribble or signature across the lined page]

Wrocław, dnia 22.08.2011r.  
(miejscowość)

[Handwritten signature]  
(podpis osoby składającej pisemną informację)

Agnieszka Michalik-Greck  
(podpis i pieczęć kontrolującego)





WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT OCHRONY ŚRODOWISKA  
WE WROCŁAWIU  
51-117 Wrocław, ul. Paprotna 14, tel./fax (071) 322-16-17, 372-13-06  
e-mail: wios@wroclaw.pios.gov.pl

## PISEMNA INFORMACJA DO PROTOKOŁU KONTROLI

Na podstawie art. 9 ust. 2 pkt 6 ustawy z dnia 20 lipca 1991 r. o Inspekcji Ochrony Środowiska (tekst jednolity Dz. U. z 2007 r. nr 44 poz. 287 z późniejszymi zmianami) Pan/Pani Wacław Borowski uprzedzony(a) o odpowiedzialności karnej za zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy [art. 233 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. Kodeks Karny (Dz. U. Nr 88, poz. 553 z późn. zm.)] i zapoznany z treścią art. 83 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), złożył(a) w dniu 22.08.2011 r. pisemną informację:

1) W celu określenia jakości odpadów (omówionych) szkło pobrane się pobli szklów z myłymi szklami do roku melioracyjnego S-31.3a. Są to pobli chwila.  
Do określenia jakości szklów swymy domini pobierane się pobli chwila.

2) Pół melioracyjny do którego doprowadzane są omówione szklki - rok S-31.3a omówione jest przez do roku W domr. przedmiotowy do omówione był w traktacji.

3) Pobry osoby szklonych utrzymany na terenie omówione szklki pobierane są w celu wykonania analiz jakości z ustot-linokip. 1 do roku.

4) Skłoki portujące w powne omówione szklki magazynowane są w metalowym kontenerze na terenie omówione szklki w Wysokie. Następnie transportowane są na omówione szklki w Kobiczynach. Poradzone przez Exprim Sp. z o.o. ewidencje odpadów portujących na terenie os. Uyskie uwzględnia skłoki. Poornie wykonano się ok. 100 kg szklki.

2) Póś, do którego doprowadzane sę omyśwane ścieki - pomiędzy  
wylotu ścieków jest zaosłnity. Pomyś, między wylotu zaobser-  
wujemy też obecność gnu budowlanego u rowe  
Póś pomiędzy wylotu ścieków jest zaosłnity roślinnością  
W miejscu wylotu ścieków do rowe zaobserwujemy tworzenie  
się białej piany. Na brzegach rowe zaobserwujemy  
obecność szarego osadu.

3) Przy budynku, w którym znajduje się blok mechaniczno-biologiczny  
oczyszczalni postawione sę kontenery przeznaczone do magazy-  
nowania osadów ściekowych (2 kontenery oznaczone napisem  
"osady") oraz 1 kontener do magazynowania ścieków (oznaczony  
napisem "ścieki"). W jednym z konkretno przeznaczonych do magazynowania  
osadów stwierdzono obecność osadów <sup>przypiętych wopnem</sup> w kontenerze na ścieki  
Stwierdzono obecność ścieków przypiętych wopnem.

Dokumentacja audiowizualna

Wykonano dokumentację fotograficzną

Niniejszy protokół sporządzono w .... jednobrzmiących egzemplarzach i po odczytaniu  
podpisano. Wszystkie strony pierwszego egzemplarza protokołu dwustronnie parafowano.

Wykona ....., dnia 11.08.2011 r.

(miejscowość)

Przedsiębiorstwo ... Montażowy  
"EXPRIM" Sp. z o.o.  
52-315 Wrocław, ul. Koberzycka 22  
(podpis i pieczęć przedstawiciela kontrolującego podmiotu)  
oczyszczalni ścieków i sieci kanalizacyjnych

Kazimierz Borowski

Mielnik - Cizek

(podpisy i pieczęcie kontrolujących)

(podpisy i pieczęcie przedstawicieli osób uczestniczących w  
ogłędzinach)



WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT OCHRONY ŚRODOWISKA  
WE WROCŁAWIU

51-117 Wrocław, ul. Paprotna 14, tel/fax (071) 327-30-00, 372-13-06  
e-mail: [wios@wroclaw.pios.gov.pl](mailto:wios@wroclaw.pios.gov.pl) [www.wroclaw.pios.gov.pl](http://www.wroclaw.pios.gov.pl)

## PROTOKÓŁ Z OGLĘDZIN

przeprowadzonych w dniu 11.08.2011 na terenie oczyszczalni ścieków  
w Wyskiej

**Podstawa prawna: art. 9 ustawy z dnia 20 lipca 1991 r. o Inspekcji Ochrony Środowiska (Dz. U. z 2007r. Nr 44, poz. 287 z późn. zm.)**

Ogledziny przeprowadzili:

1. Adrianna Krzyżosiak-Milan et specjalista posiadający - upoważnienie do kontroli  
(imię, nazwisko, stanowisko służbowe)  
nr ..... wydane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska,
2. Agnieszka Melnik-Gierek inspektor posiadający stałe upoważnienie do kontroli  
(imię, nazwisko, stanowisko służbowe)  
nr ..... wydane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska,

w obecności: p. Kazimiera Boruckiego - kierownika oczyszczalni  
ścieków w Wyskiej  
(imię i nazwisko przedstawiciela kontrolowanego podmiotu, stanowisko służbowe)

W oględzinach uczestniczyli:

.....  
(imię i nazwisko, stanowisko służbowe, nazwa organu lub instytucji)

Przedmiotem oględzin było oczyszczalnia ścieków (biologiczna - mechaniczna),  
miejsce magazynowania osadów ściekowych i skrapek, oraz do którego odprowadza-  
ne są oczyszczone ścieki;

W trakcie oględzin ustalono co następuje:

- 1) W komorze osadu czynnego, osadnika i skrapek stwierdzono  
obecność przebiegających rurek organicznych, i reszki odpadów.



10

Integralną część protokołu stanowią następujące załączniki:

1. Upoważnienie do kontroli nr 192/2011.
2. Upoważnienie dla p. K. Borowskiego.
3. Wypis i wyrys z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.
4. Akt notarialny Repertorium A nr 3838/96.
5. Decyzja Wójta Gminy Kobierzyce nr 1/2006.
6. Kontrakt zawarty między Gminą Kobierzyce a Przedsiębiorstwem Exprim.
7. Umowa dzierżawy urządzeń oczyszczalni ścieków
8. Wykazy zawierające wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków odprowadzanych do wód lub do ziemi w 2010 i 2011 r.
9. Pozwolenie wodnoprawne z dnia 9 listopada 2004r.
10. Pisemne oświadczenie do protokołu z kontroli.
11. Protokół z oględzin.
12. Pismo WIOŚ z dnia 26 czerwca 2009 r.

Kontrolowany podmiot został poinformowany o prawie wniesienia umotywowanych zastrzeżeń i uwag do treści protokołu przed jego podpisaniem oraz o prawie odmowy podpisania protokołu i możliwości przedstawienia swojego stanowiska na piśmie właściwemu organowi Inspekcji Ochrony Środowiska w terminie 7 dni.

Kontrolowanemu podmiotowi przysługuje prawo do złożenia uzasadnionego wniosku o wyłączenie z udostępniania informacji zawartych w protokole kontroli, które stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.

Do protokołu ~~złożono wniosek~~/nie złożono wniosku\*.  
Wniosek stanowi załącznik nr ..... do protokołu kontroli.

Niniejszy protokół sporządzono w <sup>2</sup> ~~3~~ jednobrzmiących egzemplarzach i po odczytaniu podpisano. Wszystkie strony pierwszego egzemplarza protokołu dwustronnie parafowano. Dokonano wpisu w książce kontroli pod pozycją nr 16.

Jeden egzemplarz podpisanego protokołu przekazano przedstawicielowi kontrolowanego podmiotu p. <sup>Rafałowi Krasickiemu - licencjonowanemu lekarzowi budownictwa, planowania</sup>

<sup>Pracownikiem i Zespołem Naturalnym w Gminie Kobierzyce</sup>  
Wrocław, dnia 8 września 2011 r.

<sup>nie przyjmują żadne ciała organizmów stałych</sup>  
<sup>było sporządzone i uchwalone obecny</sup>

Kierownik Kierownictwa  
Planowania Przestrzennego  
i Zasobów Naturalnych  
mgr inż. Rafał Krasicki

(podpis i pieczęć przedstawiciela kontrolowanego podmiotu)

(podpisy i pieczęcie kontrolujących)

(podpisy i pieczęcie przedstawicieli innych jednostek uczestniczących w kontroli)

- nie określono współrzędnych geograficznych punktu wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi,
- nie określono rodzaju pobranej próby,
- nie określono jakości ścieków dopływających.

7. Nie jest realizowany warunek określony w punkcie 1 pozwolenia wodnoprawnego wydanego przez Prezydenta Wrocławia decyzją znak WŚR.I/C7/6210/7259/59/2004 z dnia 9 listopada 2004r – dotyczący prowadzenia prawidłowej eksploatacji i konserwacji urządzeń do oczyszczania i odprowadzania ścieków bytowych. W trakcie oględzin oczyszczalni przeprowadzonych w dniu 11 sierpnia 2011 r. stwierdzono obecność pływających resztek organicznych i części stałych w komorze osadu czynnego. Świadczy to o nieprawidłowej eksploatacji urządzeń oczyszczalni. Powyższy stan rzeczy potwierdzają przekroczenia dopuszczalnych wartości wskaźników zanieczyszczeń w oczyszczonych ściekach w próbkach pobieranych w 2010 r.

8. Nie jest realizowany warunek określony w punkcie 2 pozwolenia wodnoprawnego wydanego przez Prezydenta Wrocławia decyzją znak WŚR.I/C7/6210/7259/59/2004 z dnia 9 listopada 2004r – dotyczący prowadzenia na bieżąco rejestru ilości dopływających do oczyszczalni ścieków wg wskazań przepływomierza. Kontrola wykazała, że na oczyszczalni nie ma zamontowanego przepływomierza. Ilość dopływających ścieków nie jest opomiarowana, wielkość zrzutu określa się na podstawie zużycia wody jako 100% ilości wody pobieranej przez użytkowników odprowadzających ścieki.

9. Nie jest realizowany warunek określony w punkcie 5 pozwolenia wodnoprawnego wydanego przez Prezydenta Wrocławia decyzją znak WŚR.I/C7/6210/7259/59/2004 z dnia 9 listopada 2004r – dotyczący utrzymania i konserwacji odbiornika ścieków, tj. rowu S-31.3a w obrębie wylotu oraz od wylotu do ujścia do rowu S.31.3. Podczas oględzin przeprowadzonych w dniu 11 sierpnia 2011 r. stwierdzono, że przedmiotowy rów był zarośnięty roślinnością, a na brzegach rowu utworzył się szarawy osad. Zgodnie z pisemnym oświadczeniem p. Kazimierza Borowskiego rów, do którego odprowadzane są ścieki jest czyszczony raz do roku (wykaszenie roślinności).

W wyniku stwierdzonych, w toku kontroli, naruszeń lub okoliczności wskazujących na popełnienie wykroczenia:

- pouczone, zwrócono uwagę, ostrzeżono
- nałożono grzywnę w drodze mandatu karnego

art. 351 dot. eksploatacji instalacji z naruszeniem warunków pozwolenia

art. 311 dot. nieprzedstawienia właściwym organom wyników pomiarów przez zobowiązanego do tego na podstawie art. 143 ust. 1 Prawo ochrony środowiska

*P. Kazimiera Borowskiego, kierownika  
odbiornika ścieków w Włocławku*

(imię i nazwisko pracownika)

(imię i nazwisko pracownika)

zawierającymi wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków dotyczącymi dwóch innych oczyszczalni eksploatowanych przez Gminę Kobierzyce.

2. Zgodnie z § 7 pkt 3 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie rodzajów wyników pomiarów prowadzonych w związku z eksploatacją instalacji lub urządzenia i innych danych oraz terminów i sposobów ich prezentacji (Dz. U. z 2008 r. nr 215, poz. 1366) wyniki jakości i ilości ścieków powinny być przekazywane do WIOŚ w terminie 30 dni od dnia zakończenia pomiaru. Wyniki analiz prób ścieków pobranych w dniach 08.06.2010 r., 21.07.2010 r., 21.09.2010 r., 14.12.2010 r., 10.02.2011 oraz 31.03.2011 r.) nie zostały przedłożone w wymaganym prawem terminie do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska we Wrocławiu.
3. Z przedłożonych analiz jakości ścieków oczyszczonych wynika, iż w kontrolowanym okresie stężenia zanieczyszczeń w odprowadzanych ściekach przekraczały wartości określone w pozwoleniu wodnoprawnym znak WŚR.I/C7/6210/7259/59/2004 z dnia 9 listopada 2004r. Przekroczenia wskaźników zanieczyszczeń wystąpiły w próbkach ścieków pobranych w dniach: 08.06.2010 r., 30.06.2010 r., 21.07.2010 r., 21.09.2010 r. oraz 31.03.2011 r.
3. Zgodnie z § 5.2. rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U. Nr 137 poz. 984 z późn. zm.) jakość oczyszczonych i surowych ścieków powinna być wyznaczana na podstawie analiz próbek średniodobowych. W operacie wodnoprawnym stanowiącym integralną część pozwolenia wodnoprawnego wydanego przez Prezydenta Wrocławia decyzją znak WŚR.I/C7/6210/7259/59/2004 z dnia 9 listopada 2004r. określono rodzaj próbek ścieków surowych i oczyszczonych jako próbki średniodobowe. Kontrola wykazała, że próbki służące do określenia jakości surowych i oczyszczonych ścieków pobierane są jako próbki chwilowe.
4. Zgodnie z § 5.1. pkt 1 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U. Nr 137 poz. 984 z późn. zm.) próbki ścieków dopływających i odpływających z oczyszczalni powinny być pobierane w regularnych odstępach czasu. Na podstawie przedłożonych do WIOŚ wyników analiz ścieków surowych i oczyszczonych ustalono, że próbki ścieków nie były pobierane w regularnych odstępach czasu.
6. Przekazane do WIOŚ wykazy zawierające wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi oraz inne dane nie są wypełnione zgodnie z zasadami określonymi w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie rodzajów wyników pomiarów prowadzonych w związku z eksploatacją instalacji lub urządzenia i innych danych oraz terminów i sposobów ich prezentacji (Dz. U. z 2008 r. nr 215, poz. 1366):

Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Ochrony Środowiska w wymaganym terminie, tj. do końca miesiąca następującego po upływie każdego półrocza.

#### **II.1.14. Ustalenie czy przedkładane wykazy, o których mowa w poz. 13 odzwierciedlają stan faktyczny w odniesieniu do o ilości, stanu i składu ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi.**

W przedkładanych co pół roku wykazach wartości wskaźników zanieczyszczeń w oczyszczonych ściekach obliczono jako średnią arytmetyczną stężeń tych zanieczyszczeń z próbek ścieków pobranych w okresie danego półrocza. Dane zawarte w wykazach zawierających informacje o ilości, stanie i składzie ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi są zgodne ze stanem faktycznym.

#### **III. Realizacja zarządzeń pokontrolnych.**

Nie dotyczy – nie było kontroli.

#### **IV. Opłaty za korzystanie ze środowiska (w tym również opłaty podwyższone).**

W okresie objętym kontrolą kontrolowana jednostka naliczała i uiszczała opłaty za korzystanie ze środowiska w zakresie odprowadzania ścieków do wód lub do ziemi. Opłaty wnoszone były na konto Urzędu Marszałkowskiego w ustawowym terminie.

#### **V. Kary za naruszenie warunków korzystania ze środowiska.**

W kontrolowanym okresie czasu Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska nie nakładał kar na Gminę Kobierzyce z tytułu przekroczenia warunków pozwolenia wodnoprawnego (jakości i ilości odprowadzanych ścieków).

Pismem z dnia 26 czerwca 2009 r. (załącznik nr 12) Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska poinformował Gminę Kobierzyce o niedotrzymaniu warunków korzystania ze środowiska w zakresie wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi określonych w pozwoleniu wodnoprawnym znak WŚR.I/C7/6210/7259/59/2004 z dnia 9 listopada 2004r. (nieprzedłożenie wyników pomiarów z pierwszego kwartału 2009 r. oraz brak oznaczenia BZT5 w próbce ścieków pobranej w dniu 02.06.2009 r.), stwierdzając jednocześnie zgodnie z art. 305a ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. tj. z 2008 r. Nr 25 poz. 150 z późn. zm.) przekroczenie o 80% dopuszczalnych wartości zanieczyszczeń określonych w ww. pozwoleniu.

#### **VI. Wyszczególnienie stwierdzonych nieprawidłowości w zakresie objętym kontrolą:**

1. Zgodnie z art. 149 ust. 1 ustawy Prawo ochrony środowiska (Dz.U. tj. z 2008 r., Nr 25 poz. 150 z późn. zm.) kontrolowany podmiot zobowiązany jest przekazywać wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków organowi ochrony środowiska, który wydał pozwolenie wodnoprawne na odprowadzanie ścieków tj. Prezydentowi Wrocławia. W trakcie kontroli ustalono, że przedmiotowe wykazy nie były przedkładane Prezydentowi Wrocławia, natomiast przedkładane były omyłkowo Staroście Powiatu Wrocławskiego razem z wykazami

*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten initials]*



**Ad. 4.** Dotyczy wykonywania okresowych analiz składu doprowadzanych i odprowadzanych ścieków, prowadzenia na podstawie analiz ewidencji aktualizowanej co kwartał zawierającej informacje o ilości, stanie i składzie ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi zgodnie z art. 287 ust. 1 ustawy Prawo ochrony środowiska oraz przechowywania badań przez okres 5 lat.

Sposób realizacji powyższego warunku pozwolenia wodnoprawnego w zakresie wykonywania okresowych analiz składu doprowadzanych i odprowadzanych ścieków został omówiony w p. II.1.8. niniejszego protokołu.

W okresie objętym kontrolą kontrolowany podmiot był zobowiązany do prowadzenia ewidencji zawierającej informacje o ilości, stanie i składzie ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi, aktualizowanej co pół roku (zgodnie z art. 287 ust. 1 ustawy Prawo ochrony środowiska Dz.U. tj. z 2008 r., Nr 25 poz. 150 z późn. zm.). W trakcie kontroli podmiot przedłożył przedmiotową ewidencję za I i II półrocze 2010 r. oraz I półrocze 2011 r.

W trakcie kontroli ustalono, że wyniki przeprowadzonych analiz ścieków są przechowywane przez okres 5 lat.

**Ad 5.** Dotyczy utrzymania i konserwacji odbiornika ścieków, tj. rowu S-31.3a w obrębie wylotu oraz od wylotu do ujścia do rowu S.31.3.

Podczas oględzin przeprowadzonych w dniu 11 sierpnia 2011 r. stwierdzono, że przedmiotowy rów był zarośnięty roślinnością, a na brzegach rowu utworzył się szarawy osad. Zgodnie z pisemnym oświadczeniem p. Kazimierza Borowskiego (załącznik nr 10) rów, do którego odprowadzane są ścieki jest czyszczony raz do roku (wykaszenie roślinności) W roku 2011 r. czyszczenie rowu miało miejsce w kwietniu.

**Ad. 6.** Dotyczy zaspokojenia ewentualnych pretensji odszkodowawczych związanych z udzielonym pozwoleniem wodnoprawnym.

W okresie objętym kontrolą pretensje odszkodowawcze nie wystąpiły.

**II.1.12. Ustalenie czy podmiot prowadzi aktualizowaną ewidencję zawierającą informacje o ilości, stanie i składzie ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi zgodnie z art. 287 ust. 1 pkt.3 Prawa ochrony środowiska.**

Kontrolowany podmiot prowadzi aktualizowaną co pół roku ewidencję zawierającą informacje o ilości, stanie i składzie ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi. W trakcie kontroli przedłożono przedmiotową ewidencję za I i II półrocze 2010 r. oraz I półrocze 2011 r. Ewidencja prowadzona jest w postaci wykazów zawierających informacje o zakresie korzystania ze środowiska oraz o wysokości należnych opłat.

**II.1.13. Ustalenie czy podmiot terminowo przedkłada marszałkowi oraz WIOŚ wykazy zawierające informacje o ilości, stanie i składzie ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi zgodnie z art. 286 ust. 1 i 1b Prawa ochrony środowiska.**

W trakcie kontroli ustalono, że przedmiotowe wykazy za I i II półrocze 2010 r. oraz I półrocze 2011 r. zostały przedłożone Marszałkowi Województwa Dolnośląskiego i

*[Handwritten signature]*  
Michał Kark

*[Handwritten mark]*

**II.1.9. Ustalenie czy dla pomiarów jakości odprowadzanych ścieków w ramach szczególnego korzystania z wód stosowane są metodyki referencyjne.**

W kontrolowanym okresie analizy jakości odprowadzanych ścieków były wykonywane metodykami referencyjnymi. Badania jakości ścieków prowadzone były przez akredytowane laboratoria – firmy Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o., ul. Kilińskiego 25A, 58-200 Dzierżoniów oraz SGS Eko-Projekt Sp. z o.o., ul. Cieszyńska 52A, 43-200 Pszczyna.

**II.1.10. Ustalenie czy na podmiocie ciąży obowiązek uzyskania pozwolenia wodnoprawnego zgodnie z art. 122 prawa wodnego, a jeśli tak ustalić czy je uzyskał, przez kogo zostało wydane, podać datę i nr decyzji.**

Odprowadzane oczyszczonych w oczyszczalni w Wysokiej ścieków stanowi szczególnie korzystanie z wód i zgodnie z art. 122 prawa wodnego wymaga uzyskania pozwolenia wodnoprawnego.

Gmina Kobierzyce posiada pozwolenie wodnoprawne wydane przez Prezydenta Wrocławia decyzją znak WŚR.I/C7/6210/7259/59/2004 z dnia 9 listopada 2004r na odprowadzanie ścieków z oczyszczalni w Wysokiej. Pozwolenie wydane było na czas oznaczony tj. do dnia 31.12.2014 r.

**II.1.11. Ustalenie czy podmiot realizuje warunki pozwolenia wodnoprawnego oraz ustalenie czy podmiot spełnia wymogi prawa w zakresie eksploatacji urządzeń – art. 42 ust. 1 Prawa wodnego, art. 146 prawa ochrony środowiska.**

Warunki określone w pkt II pozwolenia wodnoprawnego wydanego przez Prezydenta Wrocławia decyzją znak WŚR.I/C7/6210/7259/59/2004 z dnia 9 listopada 2004r realizowane są w następujący sposób:

**Ad. 1.** Dotyczy prowadzenia prawidłowej eksploatacji i konserwacji urządzeń do oczyszczania i odprowadzania ścieków bytowych.

W trakcie oględzin oczyszczalni przeprowadzonych w dniu 11 sierpnia 2011 r. stwierdzono obecność pływających resztek organicznych i części stałych w komorze osadu czynnego. Świadczy to o nieprawidłowej eksploatacji urządzeń oczyszczalni, co potwierdzają także przekroczenia dopuszczalnych wartości wskaźników zanieczyszczeń w oczyszczonych ściekach w próbkach pobieranych w 2010 r.

Protokół z oględzin stanowi załącznik nr 11 do protokołu.

**Ad.2.** Dotyczy prowadzenia na bieżąco rejestru ilości dopływających do oczyszczalni ścieków wg wskazań przepływomierza.

Kontrola wykazała, że na oczyszczalni nie ma zamontowanego przepływomierza. Ilość dopływających ścieków nie jest opomiarowana, wielkość zrzutu określa się na podstawie zużycia wody jako 100% ilości wody pobieranej przez użytkowników odprowadzających ścieki.

**Ad 3.** Dotyczy prowadzenia na bieżąco książki eksploatacji oczyszczalni ścieków.

Podczas kontroli przedłożono książkę eksploatacji oczyszczalni ścieków prowadzoną w 2010 r. oraz od 2011 r. Książka eksploatacji oczyszczalni ścieków prowadzona jest na bieżąco.

W poniższej tabeli przedstawiono zakres przekroczeń wskaźników zanieczyszczeń w pobranych próbkach ścieków.

Tabela 4 Zestawienie wyników analiz wraz z naruszeniami, za lata 2009

Data poboru próbki	Spełnienie wymagań pozwolenia wodnoprawnego	Zakres przekroczeń
8.06.2010	nie	BZT <sub>5</sub> , ChZT <sub>Cr</sub> , zawiesina og.
30.06.2010	nie	zawiesina og. (oznaczono tylko zawiesinę og.)
21.07.2010	nie	BZT <sub>5</sub> , ChZT <sub>Cr</sub> , zawiesina og.
21.09.2010	nie	BZT <sub>5</sub> , ChZT <sub>Cr</sub> ,
14.12.2010	tak	brak
10.02.2011	tak	brak
31.03.2011	nie	BZT <sub>5</sub>

Zgodnie z pisemnym oświadczeniem p. Kazimierza Borowskiego (załącznik nr 10) jakość ścieków oczyszczonych i surowych została określona na podstawie prób chwilowych.

Jakość oczyszczonych i surowych ścieków powinna być wyznaczana na podstawie analiz próbek średnich dobowych, na co wskazuje § 5.2. rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U. Nr 137 poz. 984 z późn. zm.). W operacie wodnoprawnym stanowiącym integralną część pozwolenia wodnoprawnego wydanego przez Prezydenta Wrocławia decyzją znak WŚR.I/C7/6210/7259/59/2004 z dnia 9 listopada 2004r. szczegółowo opisano sposób poboru próbek ścieków surowych i oczyszczonych. Zgodnie z ww. operatem próby ścieków surowych powinny być pobierane przez całą dobę co 2 godziny ręcznie. Następnie próby te powinny być złane proporcjonalnie do ilości dopływających ścieków (określonej na podstawie czasu pracy pomp w pompowni ścieków w 2-godzinnych okresach). Próby ścieków oczyszczonych powinny być pobierane ręcznie przez całą dobę co 4 godziny.

Ponadto zgodnie z § 5.1. powyższego rozporządzenia próbki ścieków dopływających i odpływających z oczyszczalni powinny być pobierane w regularnych odstępach czasu, a jak wynika z powyższego zestawienia tabelarycznego pobór prób ścieków surowych i oczyszczonych w 2010 i 2011 r. odbywał się w nieregularnych odstępach czasu.

Zgodnie z § 7 pkt 3 rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie rodzajów wyników pomiarów prowadzonych w związku z eksploatacją instalacji lub urządzenia i innych danych oraz terminów i sposobów ich prezentacji (Dz. U. z 2008 r. nr 215, poz. 1366), wyniki powinny być przekazywane do WIOŚ i właściwego organu ochrony środowiska w terminie 30 dni od dnia zakończenia pomiaru, a nie jak to ma miejsce w przypadku kontrolowanego podmiotu – w terminie do końca miesiąca następującego po każdym półroczu. Z powyższego zestawienia tabelarycznego wynika, że większość wyników okresowych pomiarów ilości i jakości odprowadzanych ścieków za rok 2010 i 2011 (wyniki analiz prób pobranych w dniach 08.06.2010 r., 21.07.2010 r., 21.09.2010 r., 14.12.2010 r., 10.02.2011 oraz 31.03.2011 r.) nie została przedłożona w wymaganym prawem terminie do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska we Wrocławiu. Jedynie wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków dokonanych w dniu 30.06.2010 r. zostały przedłożone w wymaganym terminie.

Wykazy zawierające wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków odprowadzanych do wód lub do ziemi w 2010 i 2011 r. stanowią załącznik nr 8 do protokołu.

#### **II.1.8. Ustalenie czy użytkownik instalacji prowadzi pomiar ilości i jakości odprowadzanych ścieków.**

Ilość dopływających ścieków nie jest opomiarowana, wielkość zrzutu określa się na podstawie zużycia wody jako 100% ilości wody pobieranej przez użytkowników odprowadzających ścieki. Ilość odprowadzanych ścieków w kontrolowanym okresie wyniosła odpowiednio w:

- 2010r – 28 397 m<sup>3</sup>, co przy 365 dniach odprowadzania daje  $Q_{\text{śrd}} = 85,38 \text{ m}^3/\text{d}$
- w I półroczu 2011r – 13588 m<sup>3</sup>, co przy 181 dniach odprowadzania daje  $Q_{\text{śrd}} = 75,07 \text{ m}^3/\text{d}$

Średniodobowa ilość odprowadzanych ścieków w 2010 r. i w I półroczu 2011 r. nie przekroczyła  $Q_{\text{śrd}}$  określonego w obowiązującym pozwoleniu wodnoprawnym (158 m<sup>3</sup>/d).

W 2010 i 2011r eksploatujący oczyszczalnię prowadził pomiary jakości odprowadzanych ścieków.

Zgodnie z pkt II.4 pozwolenia wodnoprawnego wydanego przez Prezydenta Wrocławia decyzją znak WŚR.I/C7/6210/7259/59/2004 z dnia 9 listopada 2004r. (załącznik nr 9) kontrolowany podmiot zobowiązany jest do wykonywania analiz ścieków dopływających i odpływających z oczyszczalni z częstotliwością – 4 próbek podczas pierwszego roku obowiązywania pozwolenia wodnoprawnego i po 2 próbki w następnych latach, jeżeli zostanie wykazane, że ścieki spełniają wymagane warunki. W przypadku gdy ścieki nie spełniają określonych warunków (jedna z dwóch analiz nie spełniająca warunków) w następnym roku winny być wykonane cztery analizy.

Kontrolowany podmiot zobowiązany był w 2010r do przedłożenia czterech wyników analiz ścieków surowych i oczyszczonych. Podczas czynności kontrolnych ustalono, że w 2010r podmiot wykonał 5 analiz ścieków oczyszczonych oraz 4 analizy ścieków surowych. W jednej z pięciu analiz wykonanych w 2010 r. (data poboru próby – 30.06.2010 r.) określono tylko stężenie zawiesiny ogólnej w ściekach oczyszczonych. W 2011r do dnia 31 marca 2011r wykonano 2 analizy ścieków oczyszczonych i 2 ścieków surowych.

Z przedłożonych analiz jakości ścieków oczyszczonych wynika, iż w kontrolowanym okresie stężenia zanieczyszczeń w odprowadzanych ściekach przekraczały wartości określone w pozwoleniu wodnoprawnym znak WŚR.I/C7/6210/7259/59/2004 z dnia 9 listopada 2004r.

*[Handwritten signature]*  
Mick  
1.11

*[Handwritten mark]*



I półrocze 2011 r.	18.07.2011 r. do Starosty wysłano w trakcie trwania kontroli	10.02.2011	10.02.2011
		31.03.2011	31.03.2011
		-	15.06.2011

Kontrolowany podmiot zobowiązany jest przekazywać wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków właściwemu organowi ochrony środowiska, tj. organowi, który wydał pozwolenie wodnoprawne na odprowadzanie ścieków - Prezydentowi Wrocławia. W trakcie kontroli ustalono, że przedmiotowe wykazy przedkładane były omyłkowo Staroście Powiatu Wrocławskiego razem z wykazami zawierającymi wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków dotyczącymi dwóch innych oczyszczalni eksploatowanych przez Gminę Kobierzyce.

Układ przekazywanych wyników pomiarów ilości i jakości ścieków jest zgodny ze wzorem określonym w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie rodzajów wyników pomiarów prowadzonych w związku z eksploatacją instalacji lub urządzenia i innych danych oraz terminów i sposobów ich prezentacji (Dz. U. z 2008 r. nr 215, poz. 1366).

Przekazane do WIOŚ wykazy zawierające wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi oraz inne dane są wypełnione częściowo zgodnie z zasadami określonymi w ww. rozporządzeniu. W wykazach nie określono:

- współrzędnych geograficznych punktu wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi,
- rodzaju pobranej próby,
- jakości ścieków dopływających.

W trakcie kontroli ustalono, że wykazy zawierające wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków w 2010 r. były przedłożone do WIOŚ dwukrotnie (wysłane w dniu 16.07.2010 r. i 26.01.2011 r.). W wykazie przesłanym w dniu 16.07.2010 r. wartości wskaźników BZT<sub>5</sub>, ChZT<sub>Cr</sub> oraz zawiesiny ogólnej w ściekach oczyszczonych wyznaczono jako średnie arytmetyczne ww. wskaźników oznaczonych w próbkach ścieków pobranych w dniach 8.06.2010 r. i 30.06.2010 r., natomiast w wykazie przesłanym w dniu 26.01.2011 r. jakość ścieków oczyszczonych określono na podstawie analiz próbek ścieków pobranych w dniach 21.07.2010 r., 21.09.2010 r. i 14.12.2010 r.

W 2011 r. (do dnia kontroli) przedłożono jeden wykaz zawierający wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków (wysłany w dniu 18.07.2011 r.). W wykazie tym wartości wskaźników BZT<sub>5</sub>, ChZT<sub>Cr</sub> oraz zawiesiny ogólnej w ściekach oczyszczonych wyznaczono jako średnie arytmetyczne ww. wskaźników oznaczonych w próbkach ścieków pobranych w dniach 10.02.2011 r. i 31.03.2011 r.



Część mechaniczna:

- kratka koszowa KK-300,
- przepompownia (2 pompy),

Część biologiczna:

- komora napowietrzania,
- osadnik wtórny,

Część gospodarki osadowej wchodzi:

- komora stabilizacji tlenowej,
- dwa poletka osadowe.

### II.1.5. Ustalenie rodzaju, przepustowości, stopnia redukcji zanieczyszczeń oraz RLM w odniesieniu do założeń projektowych i ilości dopływających ścieków.

Zgodnie z założeniami projektowymi przepustowość kontrolowanej oczyszczalni wynosi 158 m<sup>3</sup>/d.

W poniższych tabelach zawarto wyniki obliczeń stopnia redukcji zanieczyszczeń w ściekach w 2010 r. i w I półroczu 2011 r.

Średniodobową ilość ścieków obliczono na podstawie ilości odprowadzanych ścieków w okresie półrocznym określonej w wykazie zawierającym wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi.

Średnie stężenia zanieczyszczeń w ściekach surowych i oczyszczonych wyznaczono jako średnią arytmetyczną z wszystkich przedłożonych przez kontrolowany podmiot analiz jakości ścieków. Wszystkie przedłożone analizy jakości ścieków odnoszą się od próbek chwilowych.

Tabela 1 Stopień redukcji zanieczyszczeń w 2011r

Wskaźnik	Średniodobowa ilość ścieków [m <sup>3</sup> /d]	Ścieki surowe [g/m <sup>3</sup> ]	Ścieki oczyszczone [g/m <sup>3</sup> ]	Ładunek w ściekach surowych [kg/d]	Ładunek w ściekach oczyszczonych [kg/d]	% redukcji
BZT <sub>5</sub>	75,07	303	39,6	22,75	2,97	86,9
ChZT <sub>Cr</sub>		687	124,5	51,57	9,35	81,9
Zawiesina ogólna		331	42,7	24,85	3,2	87,1

Tabela 2 Stopień redukcji zanieczyszczeń w 2010r

Wskaźnik	Średniodobowa ilość ścieków [m <sup>3</sup> /d]	Ścieki surowe [g/m <sup>3</sup> ]	Ścieki oczyszczone [g/m <sup>3</sup> ]	Ładunek w ściekach surowych [kg/d]	Ładunek w ściekach oczyszczonych [kg/d]	% redukcji
BZT <sub>5</sub>	85,38	470	98,4	40,13	8,4	79,1
ChZT <sub>Cr</sub>		1062,8	260	90,74	22,2	75,5
Zawiesina ogólna		452,8	137,2	38,66	11,71	69,7

Zgodnie z założeniami projektowymi RLM oczyszczalni wynosi 870.

Rzeczywisty RLM dla kontrolowanej oczyszczalni w 2010 i 2011 r. został przedstawiony w poniższej tabeli.

Tabela 3 Rzeczywiste RLM dla oczyszczalni ścieków w 2010 i 2011 r.

Rok	RLM rzeczywiste
2010	669
2011	379

**II.1.6. Ustalenie czy użytkownik instalacji przekazuje właściwemu organowi ochrony środowiska oraz WIOŚ wyniki okresowych pomiarów zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 lutego 2003 r. w sprawie rodzajów wyników pomiarów prowadzonych w związku z eksploatacją instalacji lub urządzenia przekazywanych właściwym organom ochrony środowiska oraz terminu i sposobów ich prezentacji (Dz. U. z 2003 r. nr 59, poz. 529).**

Nie dotyczy - kontrola obejmuje okres po 31 grudnia 2008r.

**II.1.7. Ustalenie czy użytkownik instalacji przekazuje właściwemu organowi ochrony środowiska oraz WIOŚ wyniki okresowych pomiarów ilości i jakości zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie rodzajów wyników pomiarów prowadzonych w związku z eksploatacją instalacji lub urządzenia i innych danych oraz terminów i sposobów ich prezentacji (Dz. U. z 2008 r. nr 215, poz. 1366).**

Wyniki analiz ścieków zostały przekazane do WIOŚ w terminach określonych w poniższej tabeli.

Tabela 4 Zestawienie częstotliwości wykonywania analiz/poboru próbek ścieków surowych i oczyszczonych w 2010 i 2011 r.

Okres, którego dotyczy wykaz zawierający wyniki pomiarów jakości i ilości ścieków	Data wysłania wykazu do WIOŚ i Starosty Powiatu Wrocławskiego	Data poboru próbki ścieków oczyszczonych	Data poboru próbki ścieków surowych
I półrocze 2010 r.	16.07.2010 r.	8.06.2010	8.06.2010
		30.06.2010 (oznaczono tylko zawiesinę og.)	-
II półrocze 2010 r.	26.01.2011 r.	21.07.2010	21.07.2010
		21.09.2010	21.09.2010
		14.12.2010	14.12.2010

*[Handwritten signatures and initials]*